



Außenwirtschaftsnews – Dezember 2016

Die Themen dieser Ausgabe:

Außenwirtschaftsnews

- Deutschland/Welt – Erstattung der Winterbeschäftigungs-Umlage bei Auslandseinsätzen
- Iran – Niedersachsen eröffnet Repräsentanz
- Luxemburg – Neues Online-Formular für die Vorabmeldung von Dienstleistungen
- Schweiz – Neue Registrierungspflicht bei Tätigkeiten im Kanton Tessin
- Welt – Frohe Weihnachten in mehr als 80 Sprachen

Veranstaltungen

- Niedersächsischer Außenwirtschaftspreis 2017 – Bewerben Sie sich jetzt!
- Webinar „Weltweit Wachsen – Deutschland exportiert online“
- Einkäufertag „Baumarkt Schweiz“
- Delegationsreise unter Leitung von Minister Olaf Lies in die USA
- Deutscher Unternehmerpreis für Entwicklung 2017



Außenwirtschaftsnews

Deutschland/Welt – Erstattung der Winterbeschäftigungs-Umlage bei Auslandseinsätzen

Umlagepflichtige Baubetriebe haben die Möglichkeit, sich von den Sozialkassen der Bauwirtschaft (SOKA-BAU) nachträglich die abgeführte Winterbeschäftigungs-Umlage erstatten zu lassen, die sie für im Ausland eingesetzte Arbeitnehmer gezahlt haben.



© andrea lehmkuhl - Fotolia.com #85687170

Die Voraussetzungen für einen solchen Erstattungsanspruch sind ausführlich im Winterbau-Merkblatt 2013/2014 des Zentralver-

bandes des Deutschen Baugewerbes (Seite 46) erläutert.

Erstattungsanträge für das Kalenderjahr 2016 sind zwischen dem 1. Januar und dem 31. März 2017 bei der SOKA-BAU einzureichen. Die Antragsformulare sind in Kürze auf der Homepage der SOKA-BAU (<http://soka-bau.de>) erhältlich.

Quelle: Die Baustelle

Iran – Niedersachsen eröffnet Repräsentanz

Niedersachsen hat als erstes deutsches Bundesland eine eigene Repräsentanz in der iranischen Hauptstadt Teheran eröffnet. Die Vertretung soll wirtschaftliche und politische Kontakte vermitteln und niedersächsischen Unternehmen beim Einstieg in den iranischen Markt unterstützen.

und Handelskammer (AHK Iran) sowie bei zahlreichen deutschsprachigen Institutionen in Teheran tätig war.

Kontakt:

Frau Kamelia Karimi

- Repräsentantin Niedersachsens in der Islamischen Republik Iran -

Deutsch-Iranische Industrie- und Handelskammer
Ave. Nelson Mandela, Navak Blvd. No. 17

1518643111 Teheran – Iran

Tel.: + 98-21-81331103

E-Mail: niedersachsen@dihk.co.ir

Konkret soll die Vertretung niedersächsische Unternehmen bei der Standortsuche im Iran beraten, die Kontaktaufnahme zu potentiellen Geschäftspartnern und staatlichen Stellen erleichtern und Orientierung bei Fragen zum Wirtschafts-, Steuer- und Arbeitsrecht bieten. Als Repräsentantin vor Ort wird die Iranerin Kamelia Karimi eingesetzt, die zuvor bei der Deutsch-Iranischen Industrie-

Luxemburg – Neues Online-Formular für die Vorabmeldung von Dienstleistungen

Für die Vorabmeldung von Dienstleistungen in Luxemburg steht seit Kurzem ein interaktives Formular zu Verfügung. Neben einer EU-Bescheinigung und dem Nachweis, dass die Bearbeitungsgebühr von 24 Euro bezahlt wurde, muss auch eine beglaubigte Kopie der Qualifikation beigefügt werden. Die Meldung kann auch per

E-Mail erfolgen. Bislang war eine formlose Meldung möglich.

Das Meldeformular finden Sie unter:

<http://www.guichet.public.lu/entreprises/de/marche-international/intra-ue/prestation-luxembourg/notification/index.html>

Quelle: Handwerk International Baden-Württemberg



Schweiz – Neue Registrierungspflicht bei Tätigkeiten im Kanton Tessin

Seit Oktober müssen sich deutsche Handwerksbetriebe im Vorfeld einer Tätigkeit im schweizerischen Kanton Tessin zusätzlich registrieren. Dabei wird neben der obligatorischen Meldung der Dienstleitung auch eine Eintragung in das neue Handwerksregister verlangt. Dafür wird von den schweizerischen Behörden eine Gebühr von 600 CHF erhoben.

Folgende Bereiche sind von der Eintragungspflicht ins Handwerksregister betroffen:

- Holzbau
- Zimmerei
- Dachdecker

- Tischlerarbeiten
- Malerarbeiten
- Fliesenleger
- Stuckateur
- Bodenbeschichtung
- Glaserarbeiten
- Metallbau
- Gärtner
- Schornsteinfeger
- Sanitär, Heizung Klima
- Gerüstbau

Quelle: Handwerk International Baden-Württemberg

Welt – Frohe Weihnachten in mehr als 80 Sprachen

Sie möchten Ihren Geschäftspartnern im Ausland einen Weihnachtsgruß in deren Landessprache schicken?

In der Weihnachtsdatenbank des Bundesverbandes der Dolmetscher und Übersetzer e.V. (BDÜ) lässt sich kostenfrei nach der Übersetzung von „Frohe Weihnachten“ in



© dabooost - Fotolia.com

#94259165

mehr als 80 Sprachen recherchieren. Mit dabei sind nicht nur gängige Sprachen wie Englisch oder Französisch, sondern auch seltenere Sprachen.

Die Weihnachtsdatenbank können Sie unter folgendem Link aufrufen:

<http://www.bdue.de/>



Veranstaltungshinweise

Niedersächsischer Außenwirtschaftspreis 2017 – Bewerben Sie sich jetzt!

Auch in diesem Jahr wird wieder der Außenwirtschaftspreis – auch bekannt als „Export Oskar des Nordens“ – verliehen, um Unternehmen für ihre außenwirtschaftlichen Erfolge zu ehren. Der Preis wird bereits zum achten Mal vom Land Niedersachsen vergeben. Er ist eine große Anerkennung für die Unternehmen, die durch den Preis neben der Würdigung ihrer Exporttätigkeit, große mediale Aufmerksamkeit erfahren.



Der Preis wird am 26. April 2017 auf der HANNOVER MESSE im Rahmen des 14. Außenwirtschaftstages durch den Niedersächsischen Minister für Wirtschaft, Arbeit und Verkehr, Olaf Lies verliehen. Bewerben können sich alle kleinen und mittleren Unternehmen (KMU) sowie alle Großunternehmen aus Niedersachsen. Großunternehmen werden in einer separaten Kategorie ausgezeichnet.

Bewerbungsschluss ist am 22. Februar 2017. Das Bewerbungsformular finden Sie unter:

<http://www.mw.niedersachsen.de/aussenwirtschaftspreis/auenwirtschaftspreis-148247.html>.

Nutzen auch Sie die Chance auf eine offizielle Bestätigung Ihrer Erfolge im Exportgeschäft sowie Ihres unternehmerischen Handelns durch das Land Niedersachsen. Profitieren Sie von dem damit verbundenen Imagegewinn für Ihr Unternehmen, durch die mediale Begleitung und die große öffentliche Wahrnehmung.

Wir freuen uns auf die Vorstellung Ihres Unternehmens.

Infos:

Dr. Eva Schmolý, 0511/38087-19,
nh-international@handwerk-LHN.de

Der Preis wird am 26. April 2017 auf der HANNOVER MESSE im Rahmen des 14. Außenwirtschaftstages durch den Niedersächsischen Minister für Wirtschaft, Arbeit und Verkehr, Olaf Lies verliehen.

Webinar „Weltweit Wachsen – Deutschland exportiert online“

Termin: 5. Dezember 2016,
10:00 – 11:00 Uhr
Ort: online

Beschreibung: Möchten Sie Ihr Geschäft international ausweiten? Wollen Sie wissen, ob Ihre Produkte und Dienstleistungen in anderen Ländern nachgefragt werden? Die Initiative „Weltweit Wachsen – Deutschland exportiert online“ unterstützt mit zahlreichen Angeboten Unternehmen dabei, online neue Märkte zu erschließen. Wir laden Sie herzlich ein, diese in unserem Webinar kennenzulernen. Referent ist



Herr Christian Spancken, JF concept GmbH, Menden.

Die Teilnahme am Webinar ist kostenfrei. Sie können bequem vor Ihrem eigenen Computer daran teilnehmen. Nach der Anmeldung erhalten Sie eine Bestätigungs-E-Mail mit Informationen zur Teilnahme am Webinar. Über folgenden Link gelangen sie direkt zur Anmeldung:

<https://attendee.gotowebinar.com/register/801150730163247363>

Infos:

Dr. Eva Schmolý, 0511/38087-19,
nh-international@handwerk-LHN.de



Einkaufertag „Baumarkt Schweiz“

Termin: 18. Januar 2017

Ort: München

Beschreibung: Die Schweizer Baukonjunktur entwickelt sich derzeit positiv und im kommenden Jahr werden weiter steigende Bauinvestitionen erwartet. Für Aufträge im In- und Ausland suchen Schweizer Baufirmen Unternehmen aus Deutschland, die auch international arbeiten wollen.

Im Rahmen eines vom Bundesministerium für Wirtschaft und Energie (BMWi) geförderten Einkaufertages am 18. Januar 2017 in München können Handwerksbetriebe aus Deutschland individuelle Gespräche mit drei Schweizer Baukonzernen führen, die aktuell deutsche Partner für Bauaufträge in der Schweiz und in Skandinavien suchen.

Interessierte Betriebe können sich bis zum 9. Dezember bei der Handelskammer Deutschland-Schweiz (AHK) für diese Gespräche bewerben. Die Schweizer Unternehmen behalten sich vor, bis Anfang 2017 eine Auswahl unter den Bewerbern zu treffen, so dass aus der Anmeldung kein Anspruch auf ein Gespräch resultiert.

Der Einkaufertag findet zeitgleich zur internationalen Leitmesse BAU in München statt und wird in der Handwerkskammer für München und Oberbayern veranstaltet. Die Teilnahme ist kostenfrei. Die für die Gespräche ausgewählten Handwerksbetriebe müssen lediglich ihre Reise- und eventuelle Hotelkosten selbst tragen.

Das Anmeldeformular erhalten Sie bei Ihrer Außenwirtschaftsberatung.

Delegationsreise unter Leitung von Minister Olaf Lies in die USA

Termin: 12. bis 18. März 2017

Ort: Chicago, Detroit, San Francisco

Beschreibung: Minister Olaf Lies wird im März 2017 mit einer Wirtschaftsdelegation die USA besuchen. Stationen der Reise werden Chicago, Detroit und San Francisco sein.

Die USA sind bereits seit vielen Jahren ein wichtiger Handelspartner für Niedersachsen. Die US-Wirtschaft weist ein stabiles Wachstum auf und bietet für deutsche Unternehmen attraktive Geschäftschancen.

Inhaltlich sollen auf der Reise Schwerpunkte in den Bereichen Automotive, hier insbesondere Elektromobilität, IT und Industrie 4.0 gesetzt werden. Im Mittelpunkt werden dabei wirtschaftliche und politische Gespräche, Netzwerkveranstaltungen sowie Unternehmensbesuche stehen.

Anmeldungen sind bis spätestens 12. Januar 2017 möglich.

Infos:

Bettina Boller, 0511/1205576,

bettina.boller@mw.niedersachsen.de



Deutscher Unternehmerpreis für Entwicklung 2017

Der Wettbewerb um den Deutschen Unternehmerpreis für Entwicklung 2017 ist eröffnet. Der Preis zeichnet unternehmerisches Engagement mit einer positiven Wirkung für Menschen in Entwicklungs- und Schwellenländern aus. Bis zum 23. Dezember 2016 können sich Unternehmen unter www.deutscher-unternehmerpreis.de bewerben.

Der Deutsche Unternehmerpreis für Entwicklung wird in zwei Kategorien verliehen:

Die Kategorie „Wirtschaft für Entwicklung“ (dotiert mit 35.000 Euro) zeichnet Unternehmen aus, die mit ihrem Kerngeschäft bereits erfolgreich entwicklungspolitische Wirkungen erzielt haben. Die Kategorie „Innovation für Entwicklung“ (dotiert mit 25.000 Euro) richtet sich an Unternehmen, die mit einer innovativen Idee für ein Produkt oder eine Dienstleistung nachhaltiges Wirtschaften vor Ort fördern und die Lebensbedingungen der Menschen langfristig verbessern wollen.

Der Deutsche Unternehmerpreis für Entwicklung wird von der Carl Duisberg Gesellschaft (CDG)

und im Auftrag des Bundesministeriums für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung (BMZ) verliehen. Mit der Auszeichnung soll bestehendes Engagement von Unternehmen gewürdigt und gleichzeitig auch ein Impuls für innovative Projekte gegeben werden.

Die Preisverleihung findet am 10. Februar 2017 im Rahmen des German-African Business Summit (GABS) in Nairobi statt. Die Konferenz mit rund 400 hochrangigen deutschen und afrikanischen Vertretern aus Wirtschaft und Politik ist das bedeutendste Gipfeltreffen in den deutsch-afrikanischen Wirtschaftsbeziehungen.

Infos:

Weitere Informationen rund um den Deutschen Unternehmerpreis für Entwicklung 2017 sowie die Bewerbungsunterlagen finden Sie online unter:

www.deutscher-unternehmerpreis.de

(Tel.: 06196 79-2348; E-Mail: info@deutscher-unternehmerpreis.de).



Impressum

Handwerk ohne Grenzen

Leitstelle für Außenwirtschaft im niedersächsischen Handwerk

c/o Landesvertretung der Handwerkskammern Niedersachsen

Dr. Eva Schmoly

- Koordinatorin -

Ferdinandstr. 3, 30175 Hannover

Tel.: 0511/3 80 87-19

Fax: 0511/3 80 87-21

E-Mail: nh-international@handwerk-LHN.de

- Wir weisen darauf hin, dass alle vorliegenden Informationen nach bestem Wissen aufgrund der uns vorliegenden Unterlagen und Informationen zusammengestellt wurden. Dennoch besteht kein Haftungsanspruch für etwaige Fehler oder kurzfristige Änderungen.-

Ansprechpartner in den niedersächsischen Handwerkskammern:

Handwerkskammer Braunschweig-Lüneburg-Stade

Matthias Reichert

Tel.: 04141/6062-13

E-Mail: reichert@hwk-bls.de

Handwerkskammer Hannover

Dr. Merret Vogt

Tel.: 0511/34859-14

E-Mail: m.vogt@hwk-hannover.de

Handwerkskammer Hildesheim-Süd-niedersachsen

Reiner Strunk-Lissowski

Tel.: 05121/162-140

E-Mail: reiner.strunk-lissowski@hwk-hildesheim.de

Handwerkskammer Oldenburg

Joachim Hagedorn

Tel.: 0441/232-236

E-Mail: hagedorn@hwk-oldenburg.de

Handwerkskammer Osnabrück-Emsland-Grafschaft Bentheim

Heike Leyer

Tel.: 0541/6929-940

E-Mail: h.leyer@hwk-osnabrueck.de

Handwerkskammer für Ostfriesland

Helge Valentien

Tel.: 04941/1797-54

E-Mail: h.valentien@hwk-aurich.de